**RP 126 # 2. THE ORDER OF FEET WASHING AND THE "LORD'S" SUPPER**

 **پائوں دھونے كي ترتيب اور عشائے ٫٫رباني٬٬**

يه بائبل سٹڈي يه تعين كرنے كے لئے كلام مُقدس كي رُو سے جائزه هے كه آخري كھانے پر واقعات كي ترتيب كيا تھا جو يسوع نے اپنے مصلوب هونے سے پهلے اپنے شاگردوں كے ساتھ كھايا تھا۔

تعارف 2

درج ذيل جدول واقعات كي ترتيب ديتا هے جو آخري فسح كے كھانے كے دوران هوئے جس كي شراكت يسوع نے اپنے مصلوب هونے سے قبل اپنے شاگردوں كے ساتھ كي۔

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| پهلا كرنتھيوں | يوحنا | لوقا | مرقس | متي  | واقعات |
|  |  | 22:7-13 | 14:12-16 | 26:17-19 | فسح تيار هوئي |
|  |  | 22:14 | 14:17 | 26:20 | يسوع اپنے شاگردوں كے ساتھ بيٹھتا هے |
|  |  | 22:15-16 |  |  | يسوع فسح كھانا چاهتا هے |
|  |  | 22:24-30 |  |  | شاگرد بحث كرتے هيں كه سب سے بڑا كون هے |
|  | 13:2-17 |  |  |  | يسوع شاگردوں كے پائوں دھوتا هے |
|  | 13:18-21 | 22:21 | 14:18 | 26:21 | يسوع اپنے ساتھ دھوكه هونے كي پيشنگوئي كرتا هے |
|  | 13:22-25 | 22:23 | 14:19 | 26:22 | شاگرد افسوس كرتے هيں اور سوال كرتے هيں |
|  |  |  | 14:20 | 26:23 | جو ميرے ساتھ طباق ميں هاتھ ڈالتا هے |
|  |  | 22:22 | 14:21 | 26:24 | پكڑوانے والے كا مُقدر |
|  | 13:26 |  |  | 26:25 | يهوداه كي شناخت هوتي هے |
|  | 13:27-30 |  |  |  | يهوداه چلا جاتا هے |
|  | 13:31-32 |  |  |  | خُدا جلال پاتا هے |
| 11:23-24 |  | 22:19 | 14:22 | 26:26 | يسوع روٹي كو بركت ديتا هے |
| 11:25 |  | 22:20,17 | 14:23-24 | 26:27-28 | يسوع مے كے لئے شُكر كرتا هے  |
|  |  | 22:18 | 14:25 | 26:29 | يسوع پھر نه پئيگا |
|  |  | 22:39 | 14:26 | 26:30 | كھانے كے كمرے سے چلے جاتے هيں |
|  |  | 14:27-28 | 26:31-32 |  | شاگرد ٹھوكر كھائيں گے |
|  | 13:33-38 | 22:31-34 | 14:29-31 | 26:33-35 | يسوع پطرس كے انكار كي پيشنگوئي كرتا هے |
|  |  | 22:35-38 |  |  | يسوع تلواريں ساتھ لينے كي هدايت كرتا هے |
|  |  | 22:40 | 14:32 | 26:36 | گتسمني كے باغ ميں جا پهنچتے هيں |

عشائے رباني پر واقعات كي ترتيب وضع كرنے كے لئے هميں پهلے كلام مُقدس كي تشريح كے دو اصُولوں كو سمجھنا هو گا۔ پهلا يه كه كلام مُقدس كبھي بھي ابجد كي ترتيب سے نهيں لكھا گيا ۔ يه حواله جات كے مشاهدے سے وضع كيا جا سكتا هے جو واضح طور پر رتيب سے عاري هيں ، مثال كے طور پر پيدائش 8: 5-4 كا پيدائش 8: 12-6 سے موازنه كريں يا متوازي حوالوں كا مشاهده كريں جهاں ترتيب اتفاق نهيں كرتي ، متي 4: 11-3 كا لوقا 4: 13-2 سے موازنه كريں اور اپنے آپ سے پوچھيں كه يسوع كي دوسري آزمائش كيا تھي؟ واقعات كي دُرست ابجد صورتحال كو وضع كرنے كے دو مركزي انداز هيں ، اُن ميں سے پهلا يه كه كلام مُقدس كے الفاظ اكثر اِس كا اشاره كرتے هيں اور جب يه ايسا كرتے هيں تو يه اعليٰ اهميت كا حامل هوتا هے ۔ دوسرا بھي تشريح كا دوسرا اصُول هے ، ٫٫دو يا تين گواهوں كي زُبان سے هر ايك بات ثابت هو جائے گي ٬٬ ﴿دوسرا كرنتھيوں 1:13 ﴾۔ اِس اصُول كي تصديق كلام مُقدس كي بهت سي آيات كرتي هيں ﴿گنتي 30:35؛ استعثنا 6:17؛ 15:19 ؛ متي 16:18 ؛ يوحنا 17:8 ﴾۔ پس جب كوئي دوسرا ثبوت دستياب نهيں هوتا اور دو گواه جيسے كه متي اور مرقس ترتيب پر اتفاق كرتے هيں تب حتي كه تيسرا گواه جيسے كه لوقا اتفاق نهيں كرتا ، هم پھر بھي واقعات كي حقيقي ترتيب اِس اصُول سے ثابت كرسكتے هيں ۔ يهاں حقيقت ميں يهي معامله هے ، متي اور مرقس جهاں تك واقعات كي ترتيب كا معامله هے مكمل اتفاق كرتے هيں جبكه لوقا كُچھ جگهوں پر اتفاق نهيں كرتا۔ يوحنا بهت سي باتيں چھوڑ جاتا هے جن پر ديگر انجيليں اتفاق كرتي هيں ليكن پھر وه بهت سي ايسي باتوں كا اضافه بھي كرتا هے جو ديگر انجيلوں ميں نهيں هے ۔هميں يه بھي ياد ركھنا هوگا كه متي اور يوحنا اُس كھانے پر موجود تھے ، پس هميں كلام مُقدس ميں سے مضبوط گواهوں كي ضرورت هوگي اگر هم كو واقعات كي ازسر نو ترتيب كرنا هے جن كا اندراج اُنهوں نے ديا هے ۔ كُچھ كهنے كي كوشش كرتے هيں كه لوقا كا مندرج اُس كے تعارف كي بُنياد پر سب سے زياده دُرست ابجد حالات ديتا هے ۔

﴿لوقا1:4-3﴾٫٫اس لئے اے معزز تھيفلس ميں نے بھي مناسب جانا كه سب باتوں كا سلسله شروع سے ٹھيك ٹھيك دريافت كر كے اُن كو تيرے لئے ترتيب سے لكھوں۔تا كه جن باتوں كي تو نے تعليم پائي هے اُن كي پختگي تجھے معلوم هو جائے٬٬۔

ترجمه كيا گيا لفظ ترتيب سے ﴿يوناني كيتھيكسسز﴾ دو الفاظ سے آتا هے ،٫٫كيٹا٬٬ جس كا مطلب ٫٫كے مُطابق٬٬ اور ٫٫ھيكسسز٬٬ جس كا الگ سے ترجمه ٫٫بعد٬٬ هے ﴿لوقا 11:7﴾، ٫٫اگلا٬٬ ﴿لوقا 37:9 ؛ اعمال 18:27 ﴾، اور ٫٫درج ذيل٬٬ ﴿اعمال 1:21 ﴾۔ پس يه واقعات كي اُس ترتيب كا اشاره كرتا هے جو ترتيب ميں ايك دوسرے كے بعد آتے هيں اور كُچھ نے يه كهنے كے لئے اِس كي تشريح كي هے كه لوقا كي انجيل يسوع كي مُنادي كي دُرست ابجد ترتيب ديتي هے ۔ تا هم يه خُدا كے كلام كي تشريح كے كُچھ عُمده اصُولوں سے تضاد كرتا هے ﴿ديكھئے RP 301 # 4 ﴾جن ميں سے كُچھ يهاں استعمال هوئے هيں ، اور يه اِس سٹڈي سے واضح هے كه يه وه نهيں جس كا يه حواله دے رها هے ۔ يه جس كا حواله دے رها هے وه لوقا كي تحارير ميں واقعات كي ترتيب نهيں هے ، بلكه اِس كے بجائے ترتيب جس ميں اُس نے كام كئے ، خاصكر اُس كا تھيفلس كو لكھناكے بعد اُس كا دوسروں كا مندرجات اكٹھے كرنا هے ﴿لوقا 1:2-1﴾ اور اُس كا كامل جانكاري ركھنا هے ﴿آيت 3﴾۔ اگر ٫٫كيتھيكسسز٬٬ كا ترجمه جيسا كه ديگر مُقامات پر ٫٫بعد ميں٬٬ ﴿لوقا 1:8﴾ يا ٫٫بعد ٬٬﴿اعمال 24:3﴾ يا حتي كه ٫٫اگلا٬٬، تو يه حقيقي معني كو اور زياده واضح كرتا۔ اِس لئے جب هم سورتحال كا جائزه ليتے هيں تو هم متي اور مرقس كے حوالوں كو بطور بُنياد استعامل كريں گے ، واقعات كو اُن سے مُكمل كريں جن كا اندراج يوحنا ديتا هے اور باقي ترتيب خود كلام مُقدس سے وضع كريں يا اپني كلام مُقدس كے واقعات كي جانكاري كي منطق سے جب همارے پاس كوئي دوسرا انتخاب نه هو۔

**نمبر 20.2 يسوع باره شاگردوں كے ساتھ بيٹھتا هے**

متي20:26

٢٠۔جب شام هوئي تو وه باره شاگردوں كے ساتھ كھانا كھانے بيٹھا تھا۔

مرقس17:14

١٧۔جب شام هوئي تو وه اُن باره كے ساتھ آيا۔

لوقا14:22

١٤۔جب وقت هو گيا تو وه كھانا كھانے بيٹھا اور رسول اُس كے ساتھ بيٹھے۔

نوٹ: همارے تجزئے كے مُطابق ﴿ديكھئے تعارف 2﴾، يه تين آيات تين انجيلوں ميں فسح كي تياري كے بعد هے جهاں وه لكھي گئي، پس عشائے رباني كے واقعات كي ترتيب ميں يه همارا نُكته آغاز هے ۔ يه واضح هے كه يهوداه يهاں اُس موقع پر موجود تھا كيونكه سب كلام مُقدس كي آيات ٫٫باره٬٬ شاگردوں كا حواله ديتي هيں ۔

**نمبر 40.2 يسوع كي دُكھ سهنے سے پهلے فسح كھانے كي آرزو**

لوقا22: 15-17

١٥۔اُس نے اُن سے كها مجھے بڑي آرزو تھي كه دكھ سهنے سے پهلے يه فسح تمهارے ساتھ كھائوں۔

١٦۔كيونكه ميں تم سے كهتا هوں كه اُسے كبھي نه كھائوں گا جب تك وه خدا كي بادشاهي ميں پورا نه هو۔

١٧۔پھر اُس نے پياله لے كر شكر كيا اوركها كه اس كو لے كر آپس ميں بانٹ لو۔

نوٹ: يه واقعه محض لوقا كے مندرجات ميں آتا هے ليكن هم اِسے ابتدائي واقعه بنا سكتے هيں كيونكه اِس كے بعد اپنے شاگردوں كے ساتھ كھانے كے لئے بيٹھتا هے ﴿آيت 14﴾، اور اِس كے بعد يسوع اپنے پكڑوائے جانے كي نبوت كرتا هے ﴿آيت 21﴾۔ بات چيت كا سياق و سباق بھي تجويز كرتا هے كه يه كھانے كے آغاز پر تھا، اور اِس كے مخالف كوئي ثبوت نهيں هے ، اور بظاهر كوئي سبب نظر نهيں آتا كه اِنهيں كسي اور جگه ڈالا جائے ۔ كُچھ سمجھتے هيں كه آيت 17 كو اِس كے ساتھ ڈالا جائے ، پيالے كا فسح كے كھانے كے دوران استعمال كيا جانا ، ليكن يه سياق و سباق كے زياده مصداق هوگا كه اُسے آيت 18 كے ساتھ ڈالا جائے جو يقينا موزوں لگتا هے جب يسوع مے كا اپنے نئے عهد كے خون كي نمائندگي كرتے هوئے تعارف كرواتا هے﴿ديكھئے نمبر 26.2 ﴾۔

**نمبر 60.2 شاگرد تكرار كرتے هيں كه هم ميں سے كون بڑا سمجھا جاتا هے**

لوقا24:22-30

٢٤۔اور اُن ميں يه تكرار بھي هوئي كه هم ميں سے كون بڑا سمجھا جاتا هے؟

٢٥۔اُس نے اُن سے كها كه غير قوموں كے بادشاه اُن پر حكومت چلاتے هيں اور جو اُن پر اختيار ركھتے هيں خداوندِ نعمت كهلاتے هيں۔

٢٦۔مگر تم ايسے نه هونا بلكه جو تم ميں بڑا هے وه چھوٹے كي مانند اور جو سردار هے وه خدمت كرنے والے كي مانند بنے۔

٢٧۔كيونكه بڑا كون هے؟ وه جو كھانا كھانے بيٹھا يا وه جو خدمت كرتا هے؟ كيا وه نهيں جو كھانا كھانے بيٹھا هے؟ ليكن ميں تمهارے درميان خدمت كرنے والے كي مانند هوں۔

٢٨۔مگر تم وه هو جو ميري آزمائشوں ميں برابر ميرے ساتھ رهے۔

٢٩۔اور جيسے ميرے باپ نے ميرے لئے ايك بادشاهي مقرر كي هے ميں بھي تمهارے لئے مقرر كرتا هوں۔

٣٠۔تا كه ميري بادشاهي ميں ميري ميز پر كھائو پيو بلكه تم تختوں پر بيٹھ كر اسرائيل كے باره قبيلوں كا انصاف كرو گے۔

نوٹ: يه قابل درج مُشكل كلام هے كيونكه يه صرف لوقا كے حوالے ميں آيا هے اور هم نے پهلے هي ديكھا كه اِس كي ترتيب قابل بھروسه نهيں هے ۔ پھر بھي يهاں كُچھ اشارے هيں كه اِس كے لئے يهي دُرست جگه هے :

﴿١﴾ يسوع نے اُن سے كها، ٫٫اور جيسے ميرے باپ نے ميرے لئے ايك بادشاهي مقرر كي هے ميں بھي تمهارے لئے مقرر كرتا هوں۔تا كه ميري بادشاهي ميں ميري ميز پر كھائو پيو بلكه تم تختوں پر بيٹھ كر اسرائيل كے باره قبيلوں كا انصاف كرو گے٬٬۔﴿آيات 30-29 ﴾، پس هم ديكھ سكتے هيں كه وه باره شاگردوں سے مخاطب تھا ، جن ميں يهوداه بھي شامل تھا ۔ كُچھ سمجھتے هونگے كه يسوع يه تقرر يهوداه كو نهيں ديتا كيونكه وه جانتا تھا كه وه اُسے پكڑوائے گا ، ليكن يهوداه نے يقيناً پاني كا بپتسمه پايا تھا اور وه خوشخبري كي مُنادي اور بيماروں كو شفا دينے كے لئے مُقرر تھا ﴿مرقس 3: 19-13 ؛ لوقا 9: 2-1 ﴾، اُسے سب شياطين پر اور بيماريوں كي شفا كا اختيار بخشا گيا تھا ﴿متي 1:10؛ مرقس 15:3؛ لوقا 1:9﴾، وه بطور رسول مُقرر تھا ﴿متي 10: 4-2؛ لوقا 6:16-13؛ اعمال 25:1﴾، وه خدمت كا حصه ركھتا تھا ﴿اعمال 17:1﴾، اور خُدا كي كليسيا ميں بشپ تھا﴿اعمال 20:1﴾۔ جب تك وه گمراهي سے اپنے مُقام سے گر نه گيا ﴿اعمال 25:1﴾، جو پكڑوانے كا عمل تھا ، يسوع غير منصفانه طور پر اُس كي عدالت نهيں كرسكتا تھا جو ابھي اُس نے كيا هي نهيں تھا ، بلكه اُس سے اُسي طرح برتائو كرتا تھا جيسے وه دوسروں سے كرتا تھا يعني بلا امتياز۔ يسوع يه بھي جانتا تھا كه پطرس اُس كا تين بار انكار كرے گا اور اُس نے اِس كي نبوت بھي كي ﴿متي 26: 35-33؛ مرقس 14: 31-29 ، لوقا 22: 34-31 ؛ يوحنا 13: 38-33 ﴾، ليكن يه نه هي اُسے اُس كے پائوں دھونے سے روكتا هے ، كيا ايسا تھا؟ هم اِس لئے جان سكتے هيں كه يهوداه ابھي بھي وهاں موجود تھا۔

﴿٢﴾ اِس كي ترتيب كا موازنه شاگردوں كے پائوں دھوئے جانے سے كرتے هوئے يه بظاهر ناسمجھي كي بات لگتي هے كه يسوع كا اپنے آپ كو اِس انداز ميں حليم كرنے كے بعد كه اُن كے پائوں دھوئے كے بعد وه آپس ميں تكرار كريں كه اُن ميں سے سب سے بڑا كون هے ۔ اِس ساري بات چيت كے دوران يسوع اُن كو ايك دوسرے كي خدمت كرنے كا بتا رها هے ﴿آيات 27-26﴾، اور يه اچھے اُستاد كي علامت هے كه نه صرف الفاظ سے سكھائے بلكه مثالوں سے ﴿يوحنا 15:13﴾۔ پس يه مناسب دكھائي ديتا هے كه اُن كي خود پسندي كو ديكھتے هوئے اور اُنهيں الفاظ سے ڈانٹتے هوئے جيسے يه آيات ظاهر كرتي هيں وه اپنا آپ كو ادناً كرتے هوئے اُن كے پائوں دھونے كا عملي مظاهره كرتا هے ۔ پس هم اخذ كرسكتے هيں كه يه تكرار پائوں دھونے سے قبل هوئي هو گي۔

﴿٣﴾ اِس كا ادناً يا كوئي بھي ثبوت نهيں كه اِسے كسي اور جگه ڈالا جائے ، كيونكه لوقا كے مندرجات ميں واقعات كي ترتيب اِس معاملے ميں مُكمل طور پر قابل بھروسه ظاهر هوتي هے ۔

**نمبر 80.2 يسوع شاگردوں كے پائوں دھوتا هے**

يوحنا13: 2-17

٢۔جب ابليس شمعون كے بيٹے يهوداه اسكريوتي كے دل ميں ڈال چكا تھا كه اُسے پكڑوائے تو شام كا كھانا كھاتے وقت۔

٣۔يسوع نے يه جان كر كه باپ نے سب چيزيں ميرے هاتھ ميں كر دي هيں اور ميں خدا كے پاس سے آيا اور خدا هي كے پاس جاتا هوں۔

٤۔دستر خوان سے اُٹھ كر كپڑے اُتارے اور رومال لے كر اپني كمر ميں باندھا۔

٥۔اس كے بعد برتن ميں پاني ڈال كر شاگردوں كے پائوں دھونے اور جو رومال كمر ميں بندھا تھا اُس سے پونچھنے شروع كئے۔

٦۔پھر وه شمعون پطرس تك پهنچا۔ اُس نے اُس سے كها اے خداوند كيا تو ميرے پائوں دھوتا هے؟

٧۔يسوع نے جواب ميں اُس سے كها كه جو ميں كرتا هوں تو اب نهيں جانتا مگر بعد ميں سمجھے گا۔

٨۔پطرس نے اُس سے كها كه تو ميرے پائوں ابد تك كبھي دھونے نه پائے گا۔ يسوع نے اُسے جواب ديا كه اگر ميں تجھے نه دھوئوں تو تو ميرے ساتھ شريك نهيں۔

٩۔شمعون پطرس نے اُس سے كها اے خداوند صرف ميرے پائوں هي نهيں بلكه هاتھ اور سر بھي دھودے۔

١٠۔يسوع نے اُس سے كها جو نها چكا هے اُس كو پائوں كے سوا اور كچھ دھونے كي حاجت نهيں بلكه سرا سر پاك هے اور تم پاك هو ليكن سب كے سب نهيں۔

١١۔چونكه وه اپنے پكڑوانے والے كو جانتا تھا اس لئے اُس نے كها تم سب پاك نهيں هو۔

١٢۔پس جب وه اُن كے پائوں دھو چكا اور اپنے كپڑے پهن كر پھر بيٹھ گيا تو اُن سے كها كيا تم جانتے هو كه ميں نے تمهارے ساتھ كيا كيا۔

١٣۔تم مجھے اُستاد اور خداوند كهتے هو اور خوب كهتے هو كيونكه ميں هوں۔

١٤۔ پس جب مجھ خداوند اور اُستاد نے تمهارے پائوں دھوئے تو تم پر بھي فرض هے كه ايك دوسرے كے پائوں دھويا كرو۔

١٥۔كيونكه ميں نے تم كو ايك نمونه دكھايا هے كه جيسا ميں نے تمهارے ساتھ كيا هے تم بھي كيا كرو۔

١٦۔ميں تم سے سچ كهتا هوں كه نوكر اپنے مالك سے بڑا نهيں هوتا اور نه بھيجا هوا اپنے بھيجنے والے سے۔

١٧۔اگر تم ان باتوں كو جانتے هو تو مبارك هو بشر طيكه اُن پر عمل بھي كرو۔

نوٹ: پائوں دھونے كا يه حواله صرف يوحنا كي خوشخبري ميں آيا هے ، پس هميں اِسے يهاں مقرر كرنے كے لئے اپني معقوليت وضع كرنے كي ضرورت هے ۔ اِس كي كئي وجوهات هيں:

﴿١﴾ يسوع اِس پائوں دھونے كا اندراج فسح كے كھانے كے ابتدا ميں اور عشائے رباني سے قبل كرتا هے ۔ هميں ياد ركھنے كي ضرورت هے كه يوحنا اِس كھانے پر موجود تھا ، پس وه ترتيب جانتا تھا جس ميں واقعات هوئے اور بغير كسي مناسب سبب كے يه غير دانشمندانه هوگا كه اُس كے مندرج واقعات ميں ترميم كي جائے ۔ يه يقيناً اِس واقعه كو يسوع كے پكڑوائے جانے كي نبوت سے پهلے مقرر كرنا هوگا ﴿ديكھئے نمبر 10.2 ﴾، اور يهوداه جانے سے پهلے ﴿ديكھئے نمبر 20.2 ﴾۔

﴿٢﴾ كلام مُقدس هميں بتاتے هوئے ، ٫٫ دستر خوان سے اُٹھ كر٬٬ ﴿آيت 3﴾ سے كُچھ كو شك ميں ڈال ديا هے كه پائوں دھونے كو عشائے رباني كے بعد سمجھا جائے اور اگر يه دُرست ترجمه هے تو اِس كي كوئي معقول وجه هوگي ۔ تا هم ، ترجمه كيا گيا لفظ ٫٫دستر خوان سے اُٹھ كر٬٬ KJV اور NKJV ميں غلط ترجمه كيا گيا هے ليكن ديگر (RSV, NASV) وغيره اِسي لفظ كا ترجمه ٫٫كھانے كے دوران٬٬كرتا هے جو يهاں زياده موزوں هے ﴿اِس كا يه مطلب نهيں كه ميں آر ايس وي يا اين آر ايس وي بائبلوں كي حمايت كررها هوں جو زياده غلط نسخه جات كي بُنياد پر هيں ليكن يه كه يوناني لفظ كي تشريح اِس موقعے پر زياده دُرست هے ﴾۔ لفظ يه اشاره نهيں كرتا كه كھانا ختم هو گيا تھا بلكه يه كه ابھي شروع هوا تھا ۔ پس، ايسا هوتے هوئے ، هم يقيني طور پر پائوں دھونے كو مے لينے سے پهلے ركھ سكتے هيں ﴿ديكھئے نمبر 26.2 ﴾، كيونكه همارے پاس دو كلام مُقدس كي آيات هيں جو ظاهر كرتي هيں كه مے كھانے كے بعد پي گئي تھي ﴿لوقا 20:22 ؛ پهلا كرنتھيوں 25:11 ﴾۔

﴿٣﴾ فقرے ٫٫دستر خوان سے اُٹھ كر٬٬ ﴿آيت 4﴾ ميں الفاظ ٫٫دستر خوان سے٬٬ كا ترجمه يوناني الفاظ سے كيا گيا هے جس كا لُغوي مطلب ٫٫كھانے سے باهر٬٬ هے ۔ كيونكه يه ممكن هي نهيں كه ايسے كام سے اُٹھا جائے جس كا وجود هي نهيں تھا ، يه سابقه نُكتے كي تصديق كرتا هے كه پائوں دھونا فسح كے كھانے كے دوران هوا تھا ، نه كه بعد ميں۔

﴿٤﴾ پائوں دھونے كے دوران ، يسوع نے كها، ٫٫ اور تم پاك هو ليكن سب كے سب نهيں٬٬، ﴿آيت 10﴾ ۔ ترجمه كيا گيا لفظ ٫٫تم٬٬ جمع هے جو يهوداه كے علاوه باقي گياره كا حواله هے ، جبكه ٫٫سب كے سب نهيں٬٬ يهوداه كا حواله هے ﴿آيت 11﴾ ، اور ظاهر كرتا هے كه وه پائوں دھونے پر موجود تھا ۔ كُچھ سمجھتے هيں كه يه رياكاري هوگي كه يسوع كا ايسا بيان دينے كے بعد يهوداه كے پائوں دھونا ، ليكن اُن وجوهات كے سبب جن كي پهلے وضاحت كي گئي هے ﴿ديكھئے نمبر 60.2﴿١﴾﴾ ايسا نهيں هے۔

﴿٥﴾ يسوع اپنے شاگردوں كے پائوں دھونے كے بعد ٫٫پھر بيٹھ گيا٬٬﴿آيت 12﴾ اشاره كرتے هوئے كه وه واپس دستر خوان پر آيا۔ يه دوباره اشاره كرتا هے كه كھانا ابھي جاري تھا جب وه اُن كے پائوں دھو چُكا۔

﴿٦﴾ خُدا كے كلام كو واجب طور تقسيم كرنے كا ايك اصُول يه هے كه٫٫هر ايك صحيفه جو خُدا كے الهام سے هے تعليم اور الزام اور اصلاح اور راستبازي ميں تربيت كرنے كے لئے فائده مند بھي هے٬٬ ﴿دوسرا تميتھيس 16:3 ﴾۔ اور جب كبھي ممكن هو هميں پُرانے عهد نامے كي ٫٫قسم٬٬ اور ٫٫سايه٬٬ كي مشاورت كي ضرورت هوتي هے اُس سچائي كي تصديق كے لئے جو هم سكھاتے هيں ۔ قبل ازيں جهاں تك پيدائش كي كتاب كا تعلق هے هم قُدرتي پائوں دھونے كا وقوع پذير هونے كو ديكھتے هيں جو لوگوں كے پائوں سے دُنياوي ناپاكي كو دھونے كے لئے استعمال هوتا تھا جب وه خيمه يا گھر ميں داخل هوتے تھے ۔ يه هميشه كھانے يا پينے سے پهلے ايك اصُول تھا ﴿پيدائش 18: 5-4؛ 24:33-32 ؛ 43:25-24؛ قضاۃ 21:19﴾۔ دوباره ، موسيٰ كي شريعت كے تحت ، جب كاهنوں كي خُداوند كي خدمت كے لئے تقديس هوتي تھي تو هم ايك اور قسم ديكھتے هيں جهاں پائوں دھونا خيمه اجتماع ميں داخل هونے كے بعد پهلا عمل تھا حتي كه قُربان گاه پر جانے سے قبل هوتا تھا ﴿خروج 30:21-18؛ 40:32-30 ﴾۔ اُن كي تقديس كے اختتام پر، وه قُرباني كے گوشت كو كھانے كے لئے جاتے تھے اور قُربانيوں كي وكري سے روٹي كو ﴿خروج 29: 34-31؛ احبار 8: 32-31 ﴾۔ يسوع كے بيانات كي مماثلت پر غور كريں

﴿يوحنا48:6﴾ ٫٫زندگي كي روٹي ميں هوں٬٬۔

﴿يوحنا51:6﴾ ٫٫ميں هوں وه زندگي كي روٹي۔۔۔۔۔۔۔۔ بلكه جو روٹي ميں جهان كي زندگي كے لئے دوں گا وه ميرا گوشت هے٬٬۔

﴿يوحنا53:6-54 ﴾ ٫٫يسوع نے اُن سے كها ميں تم سے سچ كهتا هوں كه جب تك تم ابن آدم كا گوشت نه كھائو اور اُس كا خون نه پيو تم ميں زندگي نهيں۔جو ميرا گوشت كھاتا اور ميرا خون پيتا هے هميشه كي زندگي اُس كي هے اور ميں اُسے آخري دن پھر زنده كروں گا٬٬۔

پس هم ديكھ سكتے هيں كه قرباني كا گوشت، اور روٹي دونوں يسوع كے بدن كي قسميں هيں كيونكه جب اُس نے عشائے رباني كے دوران روٹي لي، تو اُس نے كها، ٫٫يه ميرا بدن هے٬٬ ﴿ديكھئے نمبر 24.2 ﴾۔ پس هر پُرانے عهد نامے كي قسم ميں جو هم اِس حُكم كے ساتھ جوڑ سكتے هيں پائوں دھونا هميشه كھانے اور پينے سے پهلے هوا هے ۔ يسوع كبھي بھي اِس كو كلام مُقدس سے متضاد كرنے كے لئے نهيں كرسكتا تھا، اُسے پهلے سے مُقرره ٫٫قسموں٬٬ كو ادا كرنا تھا ، پس دوباره هميں يه اِس نتيجے پر پهنچاتا هے كه آخري كھانے پر ، پائوں دھونا روٹي اور مے پر مشتمل حُكموں سے قبل هوا تھا ۔

**نمبر 10.2 يسوع اپنے پكڑوائے جانے كي نبوت كرتا هے**

متي21:26

٢١۔اور جب وه كھا رهے تھے تو اُس نے كها ميں تم سے سچ كهتا هوں كه تم ميں سے ايك مجھے پكڑوائے گا۔

مرقس18:14

١٨۔اور جب وه بيٹھے كھا رهے تھے تو يسوع نے كها ميں تم سے سچ كهتا هوں كه تم ميں سے ايك جو ميرے ساتھ كھاتا هے مجھے پكڑوائے گا۔

لوقا21:22

٢١۔مگر ديكھو ميرے پكڑوانے والے كا هاتھ ميرے ساتھ ميز پر هے۔

يوحنا18:13-21 ﴿يسوع﴾

١٨۔ميں تم سب كي بابت نهيں كهتا ۔ جن كو ميں نے چنا اُنهيں ميں جانتا هوں ليكن يه اس لئے هے كه يه نوشته پورا هو كه جو ميري روٹي كھا تا هے اُس نے مجھ پر لات اُٹھائي۔

١٩۔اب ميں اُس كے هونے سے پهلے تم جتائے ديتا هوں تا كه جب هو جائے تو تم ايمان لائو كه ميں وهي هوں۔

٢٠۔ميں تم سے سچ كهتا هوں كه جو ميرے بھيجے هوئے كو قبول كرتا هے وه مجھے قبول كرتا هے اور جو مجھے قبول كرتا هے وه ميرے بھيجنے والے كو قبول كرتا هے۔

٢١۔يه باتيں كهه كر يسوع اپنے دل ميں گھبرايا اور يه گواهي دي كه ميں تم سے سچ كهتا هوں كه تم ميں سے ايك شخص مجھے پكڑوائے گا۔

نوٹ: چاروں مندرجات يهاں خاصي مطابقت ركھتے هيں ، حالانكه يوحنا دوسروں كي نسبت زياده تفصيل كا اضافه كرتا هے كه كيا كها گيا تھا۔ تاهم جيسے اُس كي اضافي معلومات كے بعد ٫٫يه باتيں كهه كر يسوع٬٬ آتا هے ﴿آيت 21﴾، يه مناسب هے كه اِسے يهاں شامل كيا جائے بجائے اِس كے كه بعد كے واقعات كے جن كا اندراج صرف لوقا نے ديا هے ﴿ديكھئے نمبر 2.04 ﴾۔ يه كلام مُقدس سے بھي خود واضح دكھائي ديتا هيكه يهوداه ابھي بھي اِس مُقام پر تھا۔

**نمبر 12.2 شاگرد دلگير هوتے هيں اور سوال كه وه كون هے**

متي22:26

٢٢۔وه بهت هي دلگير هوئے اور هر ايك اُس سے كهنے لگا اے خداوند كيا ميں هوں؟

مرقس19:14

١٩۔وه دلگير هونے اور ايك ايك كر كے اُس سے كهنے لگے كيا ميں هوں؟

لوقا23:22

٢٣۔اس پر وه آپس ميں پوچھنے لگے كه هم ميں سے كون هے جو يه كام كرے گا؟

يوحنا22:13-25

٢٢۔شاگرد شبه كر كے كه وه كس كي نسبت كهتا هے ايك دوسرے كو ديكھنے لگے۔

٢٣۔اُس كے شاگردوں ميں سے ايك شخص جس سے يسوع محبت ركھتا تھا يسوع كے سينه كي طرف جھكا هوا كھانا كھانے بيٹھا تھا۔

٢٤۔پس شمعون پطرس نے اُس سے اشاره كر كے كها كه بتا تو وه كس كي نسبت كهتا هے۔

٢٥۔اُس نے اُسي طرح يسوع كي چھاتي كا سهارا لے كر كها كه اے خداوند وه كون هے؟

نوٹ: هر اندراج ميں يه واقعه پهلے كے بعد آتا هے اور حالانكه يوحنا دوباره اور معلومات ديتا هے ، يه واضح دكھائي ديتا هے كه يه سب ايك هي واقعه كا حصه هے۔

**نمبر 14.2 يسوع جواب ديتا هے كه وه٫٫جس نے ميرے ساتھ طباق ميں هاتھ ڈالا هے٬٬**

متي23:26

٢٣۔اُس نے جواب ميں كها جس نے ميرے ساتھ طباق ميں هاتھ ڈالا هے وهي مجھے پكڑوائے گا۔

مرقس20:14

٢٠۔اُس نے اُن سے كها كه وه باره ميں سے ايك هے جو ميرے ساتھ طباق ميں هاتھ ڈالتا هے۔

نوٹ: يه بات چيت صرف دو حوالوں ميں آئي هے ، ليكن اُن دونوں ميں حالات اتفاق كرتے هيں كه يه شاگردوں كے سوال كرنے كے بعد آتا هے كه پكڑوانے والا كون هے ، اور اِس كے بعد پكڑوانے والے كے انجام كي پيشنگوئي هے ۔

**نمبر 16.2 پكڑوانے والے كا انجام**

متي24:26

٢٤۔ابن آدم تو جيسا اُس كے حق ميں لكھا هے جاتا هي هے ليكن اُس آدمي پر افسوس جس كے وسيله سے ابن آدم پكڑوايا جاتا هے اگر وه آدمي پيدا نه هوتا تو اُس كے لئے اچھا هوتا۔

مرقس21:14

٢١۔كيونكه ابن آدم تو جيسا اُس كے حق ميں لكھا هے جاتا هي هے ليكن اُس آدمي پر افسوس جس كے وسيله سے ابن آدم پكڑوايا جاتا هے اگر وه آدمي پيدا نه هوتا تو اُس كے لئے اچھا هوتا۔

لوقا22:22

٢٢۔كيونكه ابن آدم تو جيسا اُس كے واسطے مقرر هے جاتا هي هے مگر اُس شخص پر افسوس هے جس كے وسيله سے وه پكڑوايا جاتا هے۔

نوٹ: متي اور مرقس اِس واقعه كي ترتيب پر اتفاق كرتے هيں جبكه لوقا اِسے شاگردوں كے سوال كرنے سے پهلے بتاتا هے كه پكڑوانے والا كون هوگا ، ليكن جيسے هم نے پهلے اصُول وضع كرليا هے ﴿ديكھئے تعارف 1﴾، هم تسلسل كو اُن دو گواهوں كي بُنياد پر جاري ركھتے هيں جو اتفاق كرتے هيں ۔

**نمبر 18.2 يهوداه پكڑوائے جانے والے كے طور پهچانا جاتا هے**

يوحنا26:13

٢٦۔يسوع نے جواب ديا كه جسے ميں نواله ڈبو كر دے دوں گا وهي هے۔ پھر اُس نے نواله ڈبو يا اور لے كر شمعون اسكريوتي كے بيٹے يهوداه كو دے ديا۔

متي25:26

٢٥۔اُس كے پكڑوانے والے يهوداه نے جواب ميں كها اے ربي كيا ميں هوں؟ اُس نے اُس سے كها تو نے خود كهه ديا۔

نوٹ: متي واحد هے جو اِس واقعه كا دُرست مُقام دكھاتا هے، جو پكڑوائے جانے والے كے انجام كي پيشنگوئي كے بعد هے ﴿آيت 24﴾، ليكن روٹي پر بركت كے بعد ﴿آيت 26﴾۔ يوحنا كي رويا متي كي رويا سے مخالف نهيں هے ، بلكه اِس كے بجائے اِس سے ملزوم هے ، اور يه واضح دكھائي ديتا هے كه يوحنا كا اندراج متي سے قبل آتا هے۔ ترتيب كو اُلٹ كرنے كي كوشش كريں اور ديكھيں يه اُلٹ كرنا معني ديتا هے

**نمبر 20.2 يهوداه كھانا چھوڑ كر چلا جاتا هے**

يوحنا27:13-30

٢٧۔اور اس نواله كے بعد شيطان اُس ميں سما گيا۔ پس يسوع نے اُس سے كها كه جو كچھ تو كرتا هے جلد كر لے۔

٢٨۔مگر جو كھانا كھانے بيٹھے تھے اُن ميں سے كسي كو معلوم نه هوا كه اُس نے يه اُس سے كس لئے كها۔

٢٩۔چونكه يهوداه كے پاس تھيلي رهتي تھي اس لئے بعض نے سمجھا كه يسوع اُس سے يه كهتا هے كه جو كچھ هميں عيد كے لئے دركار هے خريد لے يا يه محتاجوں كو كچھ دے۔

٣٠۔پس وه نواله لے كر في الفور باهر چلا گيا اور رات كا وقت تھا۔

نوٹ: اِس كا اندراج يوحنا كے علاوه كسي نے نهيں ديا هے ، ليكن يه واضح هے ﴿آيت 30 ﴾ كه يهوداه يسوع كي شناخت كے بعد فوراً باهر چلا گيا ۔ دوسرے شاگرد اِس شناخت كو سمجھ نه پائے ﴿آيت 28﴾، اور جب يهوداه چلا گيا تو وه سمجھے كه وه عيد كے لئے دركار چيزيں خريدنے كے لئے گيا هے ﴿آيت 29 ﴾ جو يه ظاهر كرتا هے كه وه ابھي بھي اُس وقت فسح كا كھانا كھا رهے تھے ۔ يه امر كه يهوداه روٹي كا ناله لينے كے بعد فوراً چلا جاتا هے ﴿آيت 30﴾يه بھي ظاهر كرتا هے كه وه ابھي كھانا كھا هي رهے تھے اور دوباره تصديق كرتا هے كه فسح كا كھانا ابھي جاري تھا جب وه چھوڑ كر گيا۔

**نمبر 22.2 يسوع اور خُدا جلال پاتے هيں**

يوحنا31:13-32

٣١۔جب وه باهر چلا گيا تو يسوع نے كها اب ابن آدم نے جلال پايا اور خدا نے اُس ميں جلال پايا۔

٣٢۔اور خدا بھي اُسے اپنے ميں جلال دے گا بلكه اُسے في الفور جلال دے گا۔

نوٹ: اِس ميں كوئي شك نهيں كه يه يهوداه كے چلے جانے كے بعد هوتا هے ٫٫جب وه باهر چلا گيا٬٬ ﴿آيت 31﴾ چونكه يه صرف يوحنا كے اندراج ميں واقع هوتا هے ، اور كلام مُقدس كي ترتيب ميں يه براه راست يهوداه كے چلے جانے كے بعد آتا هے ، يه موزوں لگتا هے كه اندازه كيا جائے كه يه پهلي مندرج تفصيل هے كه يهوداه كے جانے كے بعد كيا كها گيا۔

**نمبر 24.2 يسوع روٹي كو بركت ديتا هے**

متي26:26

٢٦۔جب وه كھا رهے تھے تو يسوع نے روٹي لي اور بركت دے كر توڑي اور شاگردوں كو دے كر كها لو كھائو۔ يه ميرا بدن هے۔

مرقس22:14

٢٢۔اور وه كھا هي رهے تھے كه اُس نے روٹي لي اور بركت دے كر توڑي اور اُن كو دي اور كها لو يه ميرا بدن هے۔

لوقا19:22

١٩۔پھر اُس نے روٹي لي اور شكر كر كے توڑي اور يه كهه كر اُن كو دي كه يه ميرا بدن هے جو تمهارے واسطے ديا جاتا هے۔ ميري ياد گاري كے لئے يهي كيا كرو۔

پهلا كرنتھيوں23:11-24

٢٣۔ كيونكه يه بات مجھے خداوند سے پهنچي اور ميں نے تم كو بھي پهنچا دي كه خداوند يسوع نے جس رات وه پكڑوايا گيا روٹي لي۔

٢٤۔اور شكر كر كے توڑي اور كها يه ميرا بدن هے جو تمهارے لئے هے۔ ميري يادگاري كے واسطے يهي كيا كرو۔

نوٹ: دوباره اِس واقعه كي ترتيب متي اور مرقس سے متعلقه ترتيب كي تقليد كرتي هے ۔ مرقس ميں يه پكڑوائے جانے كي پيشنگوئي كے بعد هے اور متي ميں يهوداه كي بطور پكڑوانے والے كي شناخت كے بعد، جو محض مرقس كے اندراج ميں چھوڑ ديا گيا هے ۔ هم نے يوحنا كے اندراج كي بھي يه ديكھنے كے لئے پيروي كي كه يهوداه اِس موقعے پر چلا گيا تھا، حالانكه متي اور مرقس دونوں ميں يه چھوڑ ديا گيا هے اور هميں اب سمجھنے كي ضرورت هے كه كب حقيقت ميں يه روٹي كي بركت كا واقع هوا۔ دو بيانات ،جب وه كھا رهے تھے ﴿متي 26:26﴾ ، اور وه كھا هي رهے تھے ﴿مرقس 22:14﴾ دونوں ايك هي يوناني الفاظ سے ترجمه كئے گئے هيں اور دُرست معني ديتے هيں ۔ واقعات كي ترتيب درج ذيل هے:

﴿١﴾ يسوع نے روٹي لي

﴿٢﴾ يسوع نے شُكر كيا اور بركت دي ،

﴿٣﴾ يسوع نے روٹي توڑي

﴿٤﴾ يسوع نے روٹي اپنے شاگردوں كو دي

﴿٥﴾ يسوع نے اُنهيں كھانے كا حُكم ديا ۔ كُچھ اِس كي بهت فكر كرتے هيں كه آيا هميں جب هم روٹي ليتے هيں تو كھا ليني چاهئے يا انتظار كرنا چاهئے اور سب كو اكٹھے كھانا چاهئے ۔ كلام مُقدس كيا كهتا هے ؟

﴿پهلا كرنتھيوں11 : 33-34 ﴾٫٫پس اے ميرے بھائيو جب تم كھانے كے لئے جمع هو تو ايك دوسرے كي راه ديكھو۔اگر كوئي بھوكا هو تو اپنے گھر ميں كھا لے تا كه تمهارا جمع هونا سزا كا باعث نه هو٬٬۔

يه اِس سے اتفاق كرتا هے كه كيسے هم كو عام طور پر كھانا كھانا چاهئے، كيا ايسا هي نهيں هے؟ هم ايك ايك كركے ميز پر نهيں آسكتے اور كھانا شروع كرديں قبل اِس كے كه دوسرے آئيں، بلكه اِس كے بجائے هم پهلے اكٹھے آئيں ، شُكر گُزاري كريں اور پھر اكٹھے كھائيں ۔ حالانكه دو مختلف الفاظ استعمال هوئے هيں ليكن بركت اور شُكرگُزاري كرنا ايك هي بات كا حواله هے۔ وگرنه ، كيونكه همارے پاس دو گواهياں دونوں كے لئے هيں ، همارے پاس كوئي ثبوت نهيں كه كونسا اِن دونوں ميں سے پهلے آيا۔ يه ظاهر كرتا هے كه بركت كا واقعه روٹي توڑنے سے قبل هوا۔ يه تصديق كرتا هے كه شُكرگُزاري كا ادا كيا جانا روٹي توڑنے سے قبل هوا تھا۔

**نمبر 26.2 يسوع پياله ليتا هے اور شُكر كرتا هے**

متي27:26-28

٢٧۔پھر پياله لے كر شكر كيا اور اُن كو دے كر كها تم سب اس ميں سے پيو۔

٢٨۔كيونكه يه ميرا وه عهد كا خون هے جو بهتيروں كے لئے گناهوں كي معافي كے واسطے بهايا جاتا هے۔

مرقس23:14-24

٢٣۔پھر اُس نے پياله لے كر شكر كيا اور اُن كو ديا اور اُن سبھوں نے اُس ميں سے پيا۔

٢٤۔اور اُس نے اُن سے كها يه ميرا وه عهد كا خون هے جو بهتيروں كے لئے بهايا جاتا هے۔

لوقا22:17,20

٢٠۔اور اسي طرح كھانے كے بعد پياله يه كهه كر ديا كه يه پياله ميرے اُس خون ميں نيا عهد هے جو تمهارے واسطے بهايا جاتا هے۔

پھر اُس نے پياله لے كر شكر كيا اور كها كه اس كولے كر آپس ميں بانٹ لو۔

پهلا كرنتھيوں 25:11 ﴿پولس﴾

٢٥۔اسي طرح اُس نے كھانے كے بعد پياله بھي ليا اور كها يه پياله ميرے خون ميں نيا عهد هے۔ جب كبھي پيو ميري يادگاري كے لئے يهي كيا كرو۔

نوٹ 1: يهاں دو عُمده اسباب هيں كه كيوں يه روٹي پر بركت كي تقليد كرتا هے، پهلا يه كه ترتيب سازي ميں يه فوراً سب چاروں مندرجات ميں آتا هے جن كا اندراج ديا گيا هے ۔ اِس كے علاوه ترجمه كئے گئے الفاظ كھانے كے بعد ﴿لوقا 20:22﴾ اور اُس نے كھانے كے بعد ﴿پهلا كرنتھيوں 25:11﴾ ايك هي يوناني الفاظ هيں جن كا لغُوي معني ٫٫كھانے كے بعد٬٬ هے ۔ يه دونوں آيات تصديق كرتي هيں كه يه روٹي كھانے كے بعد واقع هوا، جو فسح كے كھانے كے دوران هوا ﴿ديكھئے نمبر 24.2 نوٹ﴾، اور اِس ميں كوئي منطقي سبب نظر نهيں آتا كه اِس واقعه كو كهيں اور ركھا جائے ۔ پس، يه بظاهر اِس ميں اِن واقعات كي دُرست ترتيب دكھائي ديتي هے ۔

﴿١﴾ يسوع نے پياله ليا،

﴿٢﴾ يسوع نے شُكر ادا كيا،

﴿٣﴾ يسوع نے پياله اپنے شاگردوں كو ديا،

﴿٤﴾ يسوع نے سب شاگردوں كو پينے كو كها ﴿متي 27:26﴾،

﴿٥﴾ سب شاگردوں نے پيا ﴿مرقس 23:14﴾، بظاهر اُسي پيالے ميں سے ، كيونكه لفظ پياله واحد هے ۔ اِس كا مطلب هے اُنهوں نے باري باري پيا، ايك كے بعد دوسرے نے، اور سب نے اكٹھے نهيں جيسے سب نے روٹي كھائي۔

﴿٦﴾ يسوع اِس كي وضاحت نئے عهد كے خون كے طور كرتا هے ۔ واحد اندراج جو اِس ترتيب سے اتفاق نهيں كرتا وه دوباره لوقا كا هے ليكن جهاں وه اتفاق نهيں كرتا، هر معاملے ميں دو ديگر ضرور هيں جو اتفاق كرتے هيں ۔

نوٹ 2: كُچھ لوقا 20 اور 17ميں آيات كي ترتيب كو اُلٹ كرنے كي كوشش كرتے هونگے ، ليكن حقيقت ميں اُنهيں تقسيم كرنے كي ضرورت هے اور دُرست ترتيب دوسروں كے موازنے ميں كُچھ يوں هوگي : ٫٫اِسي طرح اُس نے كھانے كے بعد پياله بھي ليا ﴿آيت 20﴾، اُس نے پياله ليا اور شُكر كيا اور يه كهه كر شاگردوں كو ديا ، لو، تُم سب لو ﴿آيت 17﴾، يهنئے عهد ميں ميرے خون كا پياله هے ، جو تُمهارے لئے بهاياجائے گا ﴿آيت 20﴾٬٬۔

**نمبر 28:2 يسوع پھر كبھي نه پئے گا**

متي29:26

٢٩۔ميں تم سے كهتا هوں كه انگور كا يه شيره پھر كبھي نه پيوں گا۔ اُس دن تك كه تمهارے ساتھ اپنے باپ كي بادشاهي ميں نيا نه پيوں۔

مرقس25:14

٢٥۔ميں تم سے سچ كهتا هوں كه انگور كا شيره پھر كبھي نه پيوں گا اُس دن تك كه خدُا كي بادشاهي ميں نيا نه پيوں۔

لوقا18:22

١٨۔كيونكه ميں تم سے كهتا هوں كه انگور كا شيره اب سے كبھي نه پيوں گا جب تك خدا كي بادشاهي نه آلے۔

نوٹ: دونوں متي اور مرقس عين پياله دينے كے بعد اِس ركھنے پر اتفاق كرتے هيں حالانكه دوباره لوقا جزوي طور پر ترتيب سے باهر هے ۔ يه يقيني لگتا هے كه يه تين آيات بالكل ايك دوسرے كے ساتھ ترتيب ركھتي هيں ، پس يه هميں لوقا 17:22كو سابقه حصے ميں ركھنے ميں مدد كرتي هے۔ سياق و سباق ميں اِن سب آيات كے حوالے سے ، يه واضح هے كه هر معاملے ميں يه آيات براه راست آنے والي آيات كي تقليد كرتي هيں اور بعد كي گفتگو كا حصه هيں ۔

**نمبر 30.2 وه گيت گا كر زيتون كے پهاڑ پر جاتے هيں**

متي30:26

٣٠۔پھر وه گيت گا كر باهر زتيون كے پهاڑ پر گئے۔

مرقس26:14

٢٦۔پھر گيت گا كر باهر زيتون كے پهاڑ پر گئے۔

لوقا39:22

٣٩۔پھر وه نكل كر اپنے دستور كے موافق زيتون كے پهاڑ كو گيا اور شاگرد اُس كے پيچھے هو لئے۔

نوٹ: دوباره يهاں ترتيب كا تعين متي اور مرقس كے مندرجات سے هوتا هے ۔ لوقا كا اندراج ابھي بھي بظاهر ترتيب سے باهر لگتا هے ۔ يه گفتگو كے لئے حقيقت دكھائي ديتا هے جو بعد ميں بھي آتي هے جب يسوع پطرس كے انكار كي پيشنگوئي كرتا هے ۔ لوقا 39:22كي پوزيشن يهاں كُلي طور پر اِس كے مواد پر هے جس ميں ٫٫پھر وه نكل كر٬٬ شامل هے جو كھانے كے كمرے كا حواله هے اور زيتون كے پهاڑ كو جانے كا ، جن ميں سے دونوں ديگر دو مندرجات سے اتفاق كرتے هيں ۔

**:برائے رابطه**

مُصنف: پاسٹر روئے پيج ، لوگوس اپاسٹلك چرچ آف گوڈ، انگلينڈ، يو۔كے۔

Roy Page, Logos Apostolic Church of God, England, UK

مترجم: مرقس يونس، لوگوس اپاسٹلك چرچ آف گوڈ، پاكستان

Translator: Marcus Younas, Logos Apostolic Church of God, Pakistan